

Aplicația Unitron Remote Plus

Manualul utilizatorului



Pornirea

Utilizarea vizată

Aplicația Unitron Remote Plus este destinată utilizatorilor de aparate auditive pentru a regla anumite aspecte ale aparatelor auditive Unitron prin intermediul dispozitivelor Android și Apple iOS:

În cazul în care audioprotezistul oferă caracteristica **Insights** utilizatorului aparatului auditiv și acesta optează pentru această opțiune, utilizatorul aparatului auditiv poate trimite date despre aparatele auditive și feedback despre experiența de ascultare și poate beneficia de ajustări de la distanță de la audioprotezist.

Informații privind compatibilitatea:

⚠ Aveți nevoie de aparate auditive fără fir Bluetooth Unitron pentru a utiliza aplicația Unitron Remote Plus.

Aplicația Unitron Remote Plus poate fi utilizată pe dispozitive cu Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) și este compatibilă cu iOS versiunea 12 sau mai nouă.

Aplicația Unitron Remote Plus poate fi utilizată pe dispozitivele Android certificate Google Mobile Services (GMS) care acceptă Bluetooth 4.2 și Android OS 7 sau versiuni mai recente.

- ① Unele telefoane au sunete de atingere sau tonuri de tastatură, care pot fi transmise în flux către aparatul(e) auditiv(e). Pentru a evita acest lucru, accesați setările telefonului, selectați sunete și asigurați-vă că toate sunetele de atingere și tonurile de la tastatură sunt dezactivate.
- ① Funcțiile disponibile în aplicația Unitron Remote Plus variază în funcție de aparatele auditive conectate. Nu toate funcțiile sunt disponibile pentru toate aparatele auditive.

¹ Telefoane compatibile: Aplicația Unitron Remote Plus poate fi utilizată numai pe telefoanele cu funcție Bluetooth® cu tehnologie cu energie redusă.

Cuvântul marcă și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc.

Apple, sigla Apple, iPhone și iOS sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și alte țări. App Store este o marcă de serviciu a Apple Inc.

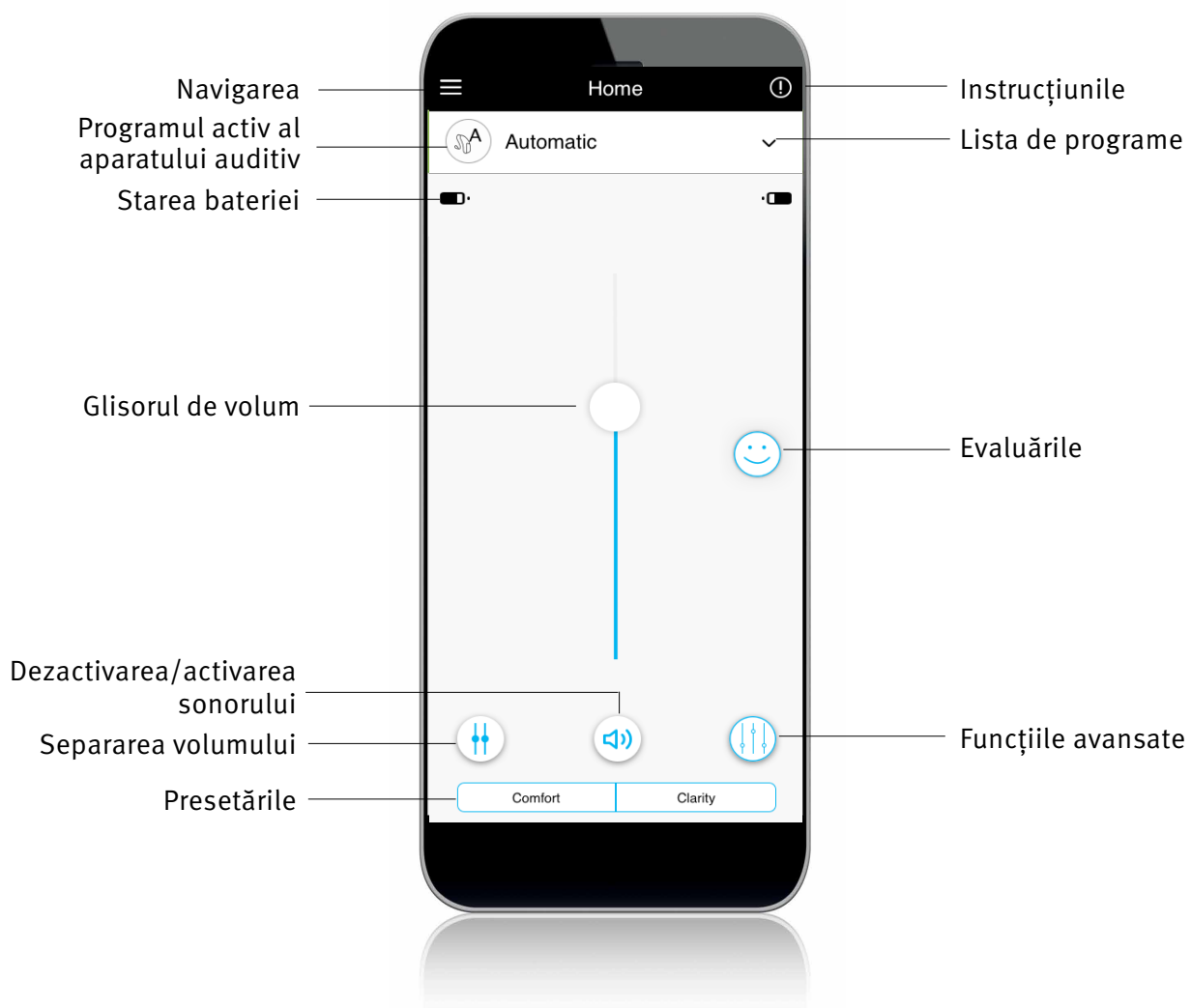
Android, Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google Inc.



Cuprins

Prezentarea generală a aplicației	4
Politica de confidențialitate	5
Împerecherea cu aparatele auditive	6
Ecranul principal	7
Activarea presetărilor – Confort și Claritate.....	8
Schimbarea programelor pe aparatele auditive.....	9
Setările caracteristicilor avansate.....	10
Evaluările	11
Meniul Setări.....	13
Programe opționale.....	16
Ajustarea de la distanță.....	21
Informații despre conformitate	22
Informații și explicații despre simboluri.....	23

Prezentarea generală a aplicației



Politica de confidențialitate

Acceptarea notificării de confidențialitate a aplicației

Pentru a utiliza aplicația Unitron Remote Plus, trebuie să acceptați notificarea de confidențialitate și analiza anonimă a datelor privind utilizarea din aplicație.

Privacy Notice

Last updated: June 15, 2020

THIS NOTICE DESCRIBES HOW PERSONAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED, HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION AND WHICH RIGHTS YOU HAVE. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.

This Privacy Notice describes the following:

- The personal data that Sonova collects from and about you through the Unitron Remote Plus application ("the Mobile Application" or "Mobile App") or Unitron TrueFit fitting software together with all related technology to access or otherwise use the Mobile Application ("Mobile Service") as described below.
- How do we use and protect your personal data?
- The choices you have about how we use your personal data.
- How you can exercise your rights (e.g. right to access, right to rectification, right to complain, etc.).

This privacy notice is in line with the EU General Data Protection Regulation (GDPR), the Swiss Federal Data Protection Act (FDPA), the United States Privacy Act (5 U.S.C. 552a), and the California Consumer Privacy Act (CCPA).

[Accept](#)

Activarea funcției Insights

Pentru a opta pentru funcția **Insights**, inclusiv ajustarea de la distanță, atingeți butonul „**Activare**” Pentru a omite acest pas, atingeți butonul „**Mai tâziu**”

**You're unique.
So is your hearing.**

Activate Insights to help your hearing health care professional get you the best fit.

- Rate your hearing experiences
- Track your wearing time
- Track your listening environments
- Enable remote hearing aid adjustments

By activating insights you consent to store your personal information in the cloud for your hearing health care professional to access.

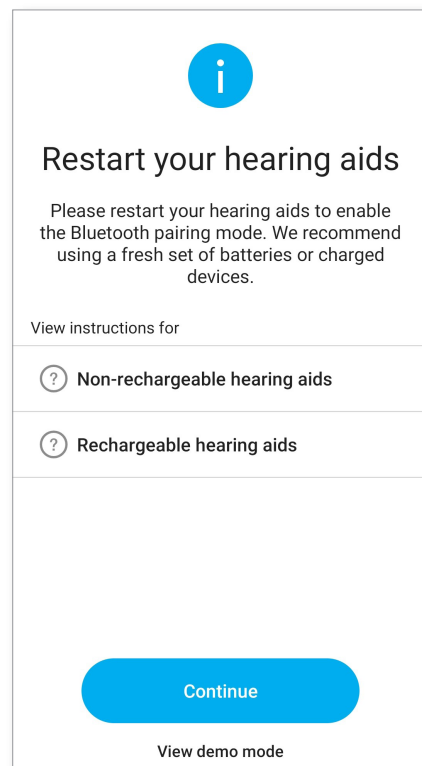
[Show detailed Privacy Notice](#)

[Activate](#)

[Later](#)

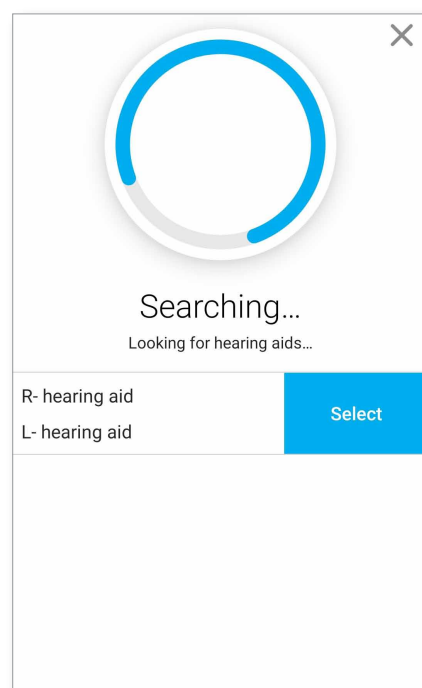
Împerecherea cu aparatele auditive

Detectarea aparatelor auditive



- ① Dacă aparatele auditive au un capac al compartimentului pentru baterie, reporniți aparatele auditive deschizând și închizând capacul compartimentului pentru baterie. Dacă aparatele auditive nu au un capac al compartimentului pentru baterie, mai întâi opriți fiecare aparat auditiv apăsând partea inferioară a butonului până când LED-ul devine roșu (4 secunde). Apoi porniți fiecare aparat auditiv apăsând același buton până când LED-ul devine verde (2 secunde).
- ① Puteți selecta oricând modul „demo” pentru a încerca aplicația fără a conecta un aparat auditiv Unitron și pentru a obține o primă impresie despre funcționalități. În acest mod, nu este disponibilă nicio funcție de telecomandă pentru aparatele auditive.

Selectarea aparatului auditiv



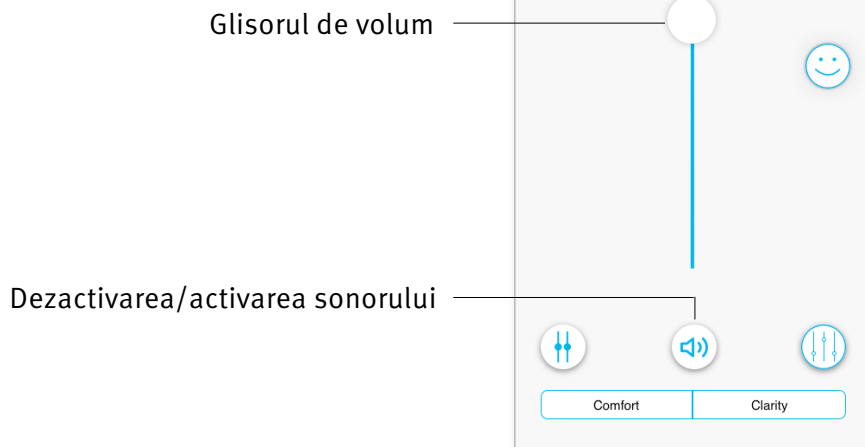
- ① Dacă mai multe seturi de dispozitive au fost detectate de aplicație, apăsați butonul de pe aparatul dumneavoastră auditiv și dispozitivul corespunzător va fi evidențiat în aplicație.

Ecranul principal

Reglarea volumului aparatului auditiv

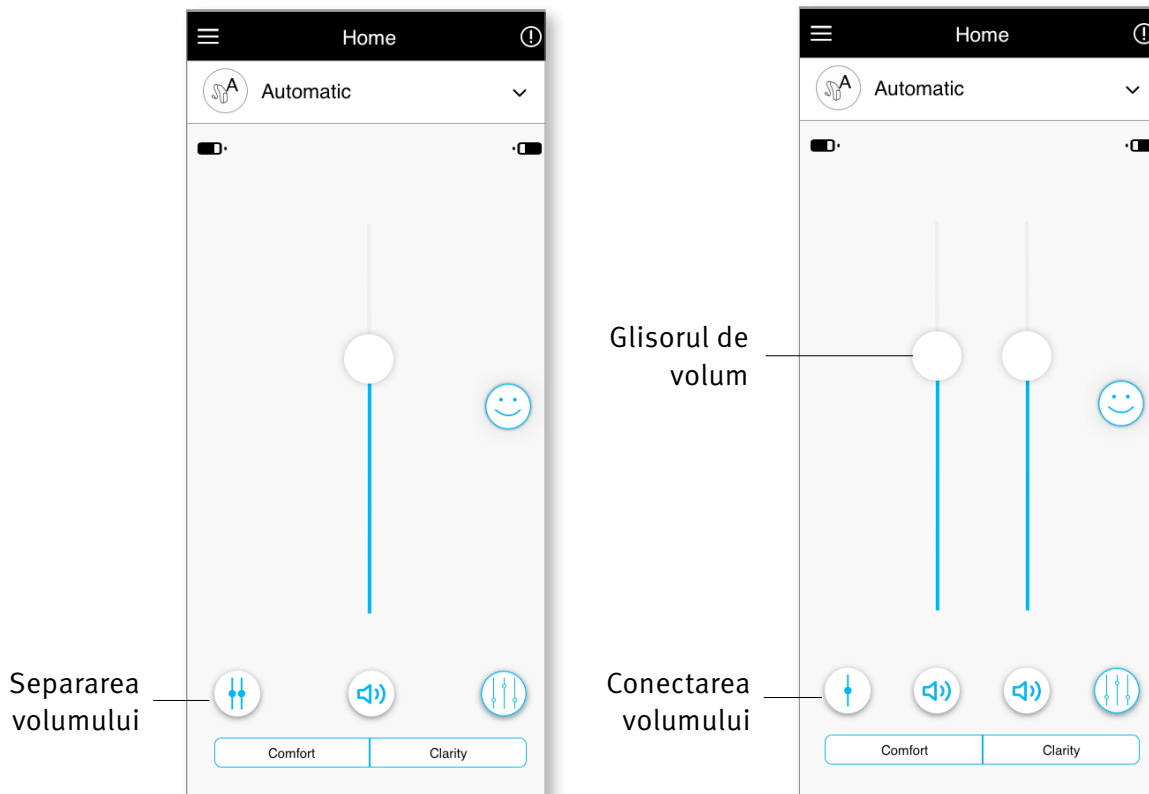
Deplasați glisorul în sus sau în jos pentru a crește sau reduce volumul ambelor aparate auditive.

Apăsați butonul de dezactivare a sunetului (🔇) de sub glisor pentru a activa sau dezactiva sonorul aparatelor auditive.



Separarea volumului

Apăsați butonul de separare a volumului (⇄) pentru a controla separat volumul de pe fiecare aparat auditiv. Folosiți glisorul de volum pentru a modifica volumul. Apăsați butonul de conectare a volumului (🔊) pentru a controla volumul de pe ambele aparate auditive cu același glisor.



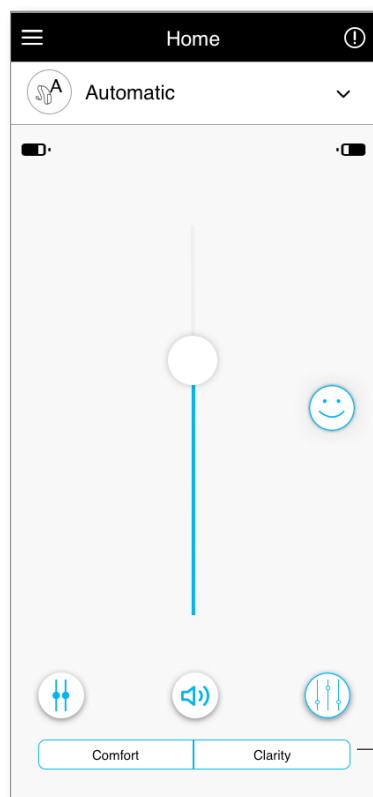
Notă: Pentru ca butonul „Separare volum” să fie vizibil, opțiunea „Selectare laterală” trebuie să fie activată în Setări > Setări aplicație.

Activarea presetărilor

Confort și Claritate

Pentru programul automat, opțiunea „Claritate” este disponibilă pentru a spori calitatea vorbirii, în timp ce opțiunea „Confort” este utilizată pentru a reduce zgomotul cu scopul de a îmbunătăți confortul general al ascultării.

Opțiunile „Claritate” și „Confort” se exclud reciproc și nu pot fi ambele activate în același timp.

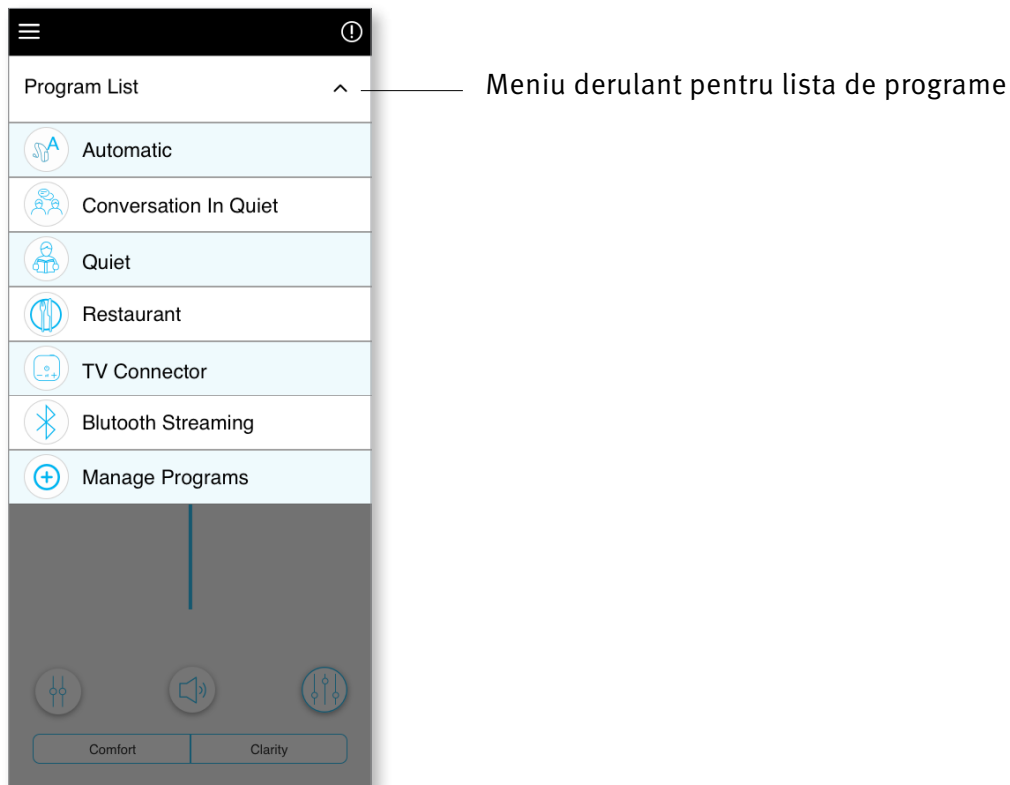


Presetări Confort/Claritate

Schimbarea programelor pe aparatele auditive

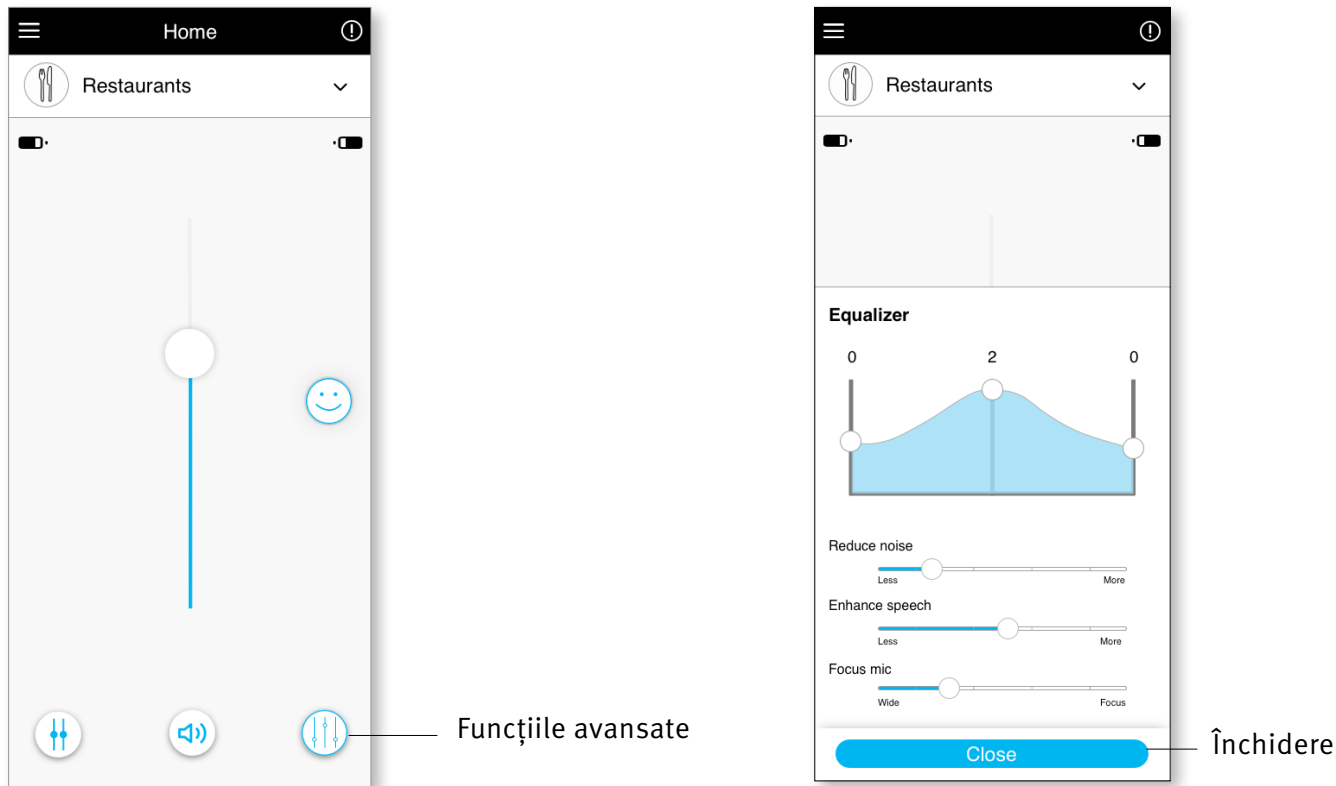
Selectarea unui alt program

Atingeți săgeata de lângă numele programului curent pentru a vedea toate programele disponibile. Selectați programul dorit (de exemplu TV Connector).



Setările caracteristicilor avansate

Alte ajustări sunt disponibile în funcție de programul selectat în prezent, de configurația aparatului auditiv și de sursele audio conectate (de exemplu TV Connector). Atingeți butonul pentru funcții avansate (🔊) din colțul din dreapta jos pentru a accesa aceste opțiuni:



Egalizator

Puteți ajusta setările pentru funcțiile avansate ale Egalizatorului.

Balans

Dacă utilizați un dispozitiv de streaming extern (de exemplu TV Connector, muzică), puteți regla focalizarea pentru a auzi mai mult din semnalul transmis sau mai mult din mediul înconjurător.

Mascator pentru tinitus

Dacă aveți tinitus și audioproteziștii v-a instruit cu privire la modul de utilizare Mascatorului pentru tinitus, puteți regla volumul zgomotului de mascare.

Reducere zgomot

Comanda „Reducere zgomot” vă permite să creșteți sau să reduceți nivelul de zgomot la nivelul de confort dorit.

Îmbunătățire vorbire

Comanda „Îmbunătățire vorbire” vă permite să creșteți sau să reduceți concentrarea asupra vorbirii la nivelul de confort dorit.

Focalizare microfon

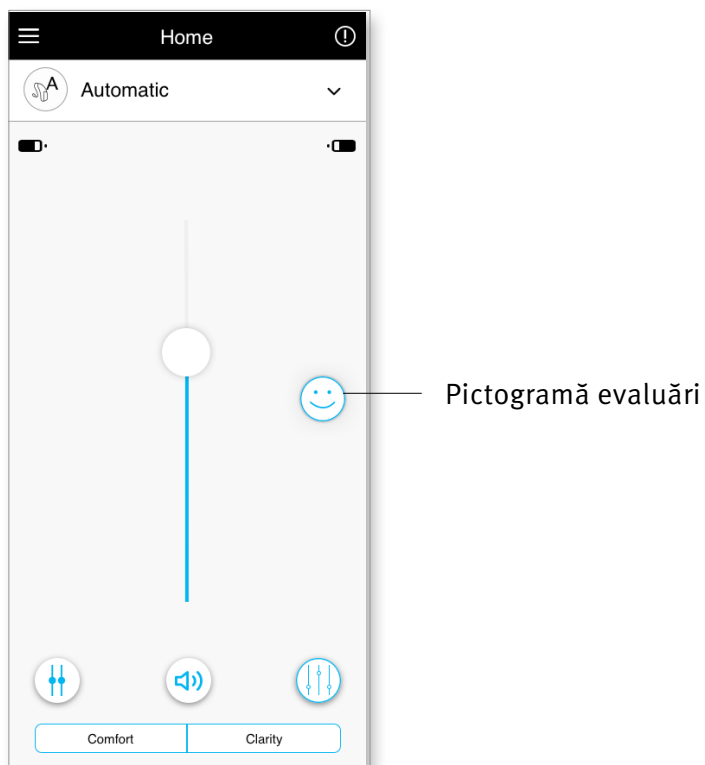
Puteți ajusta opțiunea „Focalizare microfon” pentru a vă concentra mai mult pe sunetele din față sau pentru a asculta în jur.

Evaluările

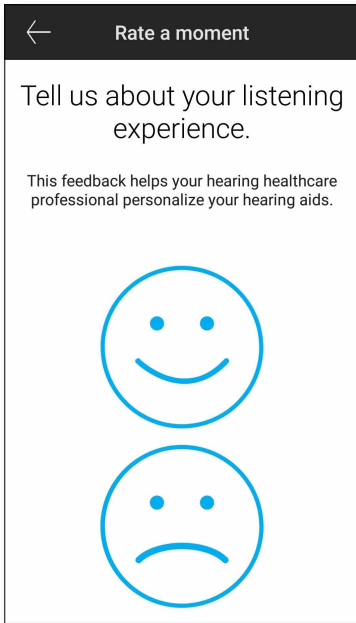
Dacă ați optat pentru caracteristica **Insights**, veți vedea o pictogramă cu față fericită (😊) în partea dreaptă a ecranului principal. Atingeți această pictogramă pentru a trimite feedback clinicianului.

Evaluarea experienței

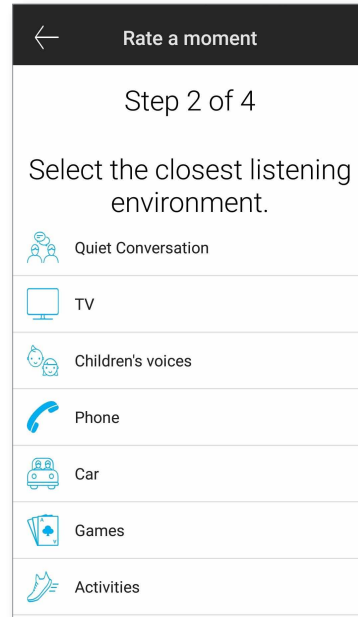
Pentru a accesa evaluările, faceți clic pe pictograma „față zâmbitoare” pentru a accesa evaluările.



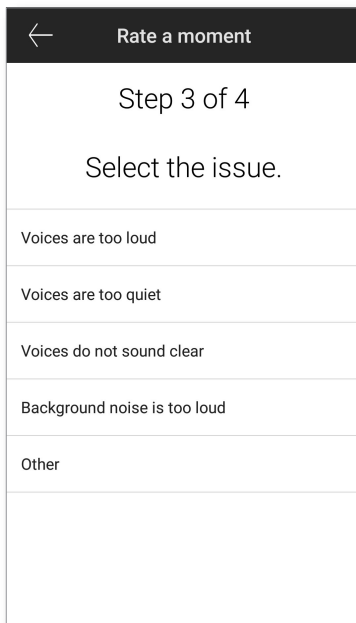
1. Selectați dintre satisfăcut și nesatisfăcut.



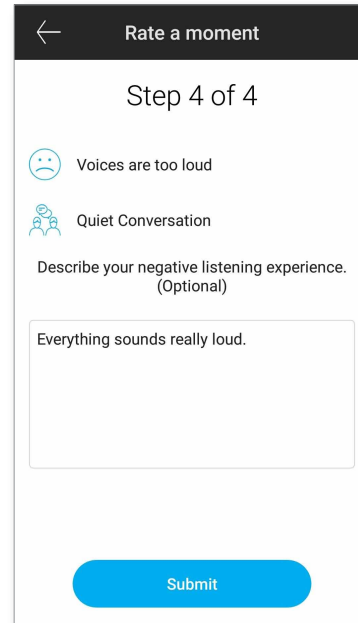
2. Selectați mediul în care vă aflați în prezent.



3. Dacă ați selectat nesatisfăcut, puteți alege dintr-o listă predeterminată explicația care descrie cel mai bine problema.




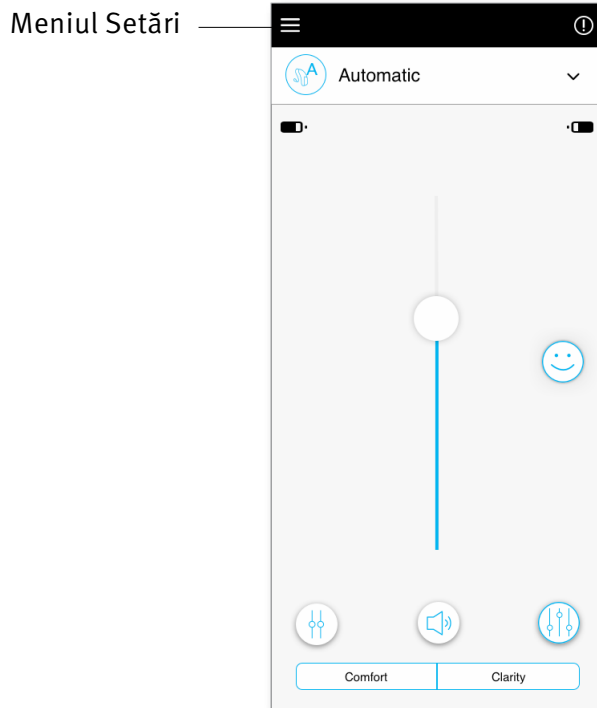
4. Puteți vedea un rezumat al feedbackului dumneavoastră și puteți furniza mai multe comentarii (opțional). Apăsați pe butonul „Remitere” pentru a trimite feedbackul dumneavoastră audioprotezistului.



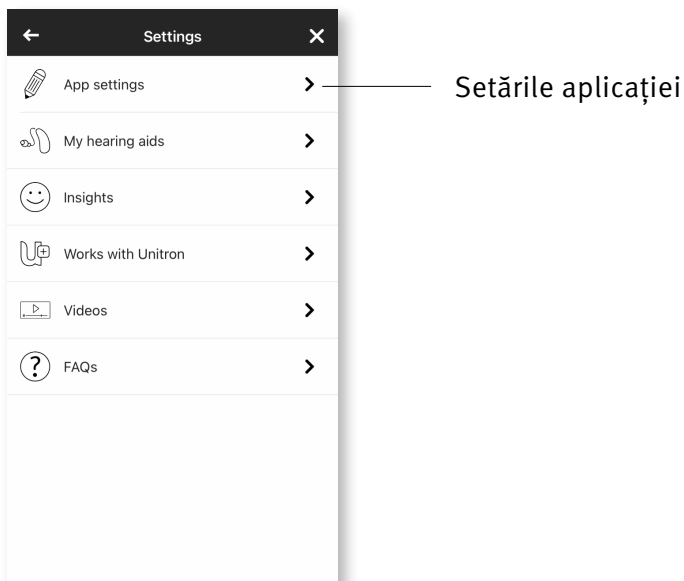
Meniul Setări

Aplicația este disponibilă în diferite limbi. Aplicația va utiliza automat limba sistemului de operare a telefonului. Dacă limba telefonului nu este acceptată, limba implicită este engleza.

1) Atingeți pictograma  de pe ecranul principal pentru a accesa meniul de setări.



- 2) Selectați „Setări aplicație” pentru a accesa setările aplicației.
- 3) Selectați „Aparatele mele auditive” pentru a accesa setările specifice aparatelor auditive.
- 4) Selectați „Insights” pentru a vizualiza politica de confidențialitate aferentă funcției Insights, informații despre caracteristici, inclusiv notificările de ajustare de la distanță de la audioprotezistul dumneavoastră sau pentru a renunța la această caracteristică.
- 5) Selectați „Funcționează cu Unitron” pentru a deschide funcția Funcționează cu Unitron.
- 6) Selectați „Videoclipuri” pentru a vizualiza videoclipuri cu instrucțiuni.
- 7) Selectați „Întrebări frecvente” pentru a vizualiza întrebări frecvente despre aplicație și despre aparatele auditive în browserul web al telefonului.



Comandă tactilă

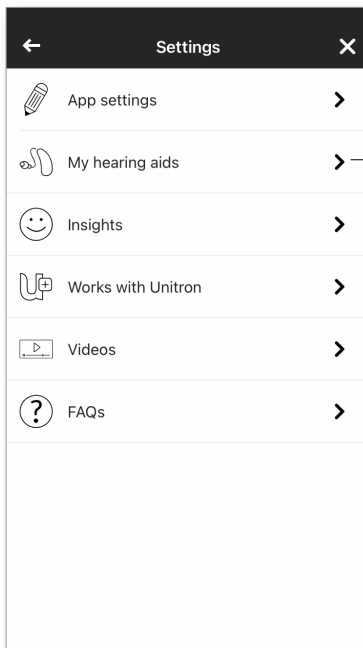
Dacă aparatele auditive au comandă tactilă, puteți personaliza modul în care aparatele auditive răspund la atingere dublă. Unele aparate auditive au un senzor încorporat care permite controlul unor funcții ale aparatului auditiv prin atingere. Aceste funcții includ:

- Apel telefonic: acceptați/terminați apelul
- Streaming TV și media: pauză/reluare
- Acces mobil: asistent vocal

Aparatele auditive cu control prin atingere trebuie să fie împerecheate cu aplicația pentru a utiliza funcția de activare/dezactivare a comenzii tactile pentru funcțiile de mai sus.

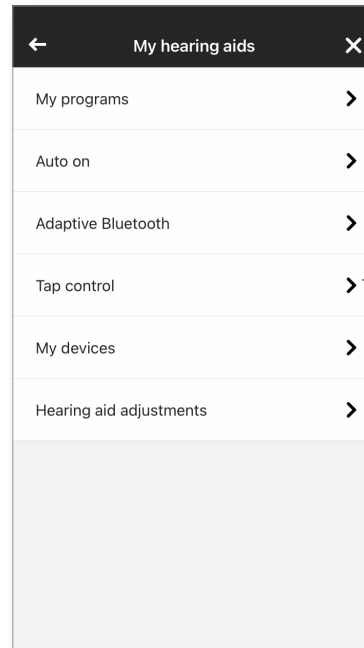
Activați comanda tactilă:

1. Din meniul Setările aplicației selectați „Aparatele mele auditive”



Aparatele mele auditive

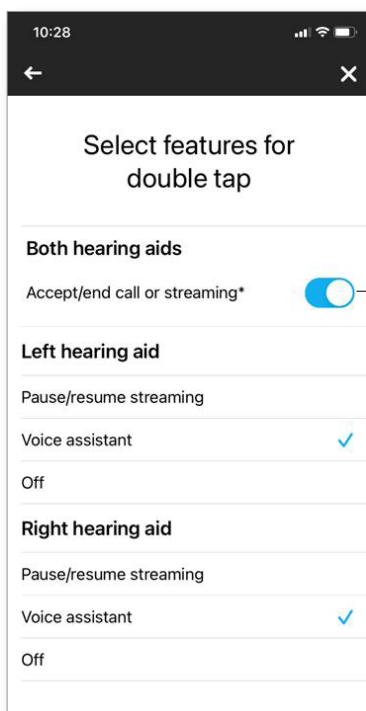
2. Selectați „Comandă tactilă”



Comandă tactilă

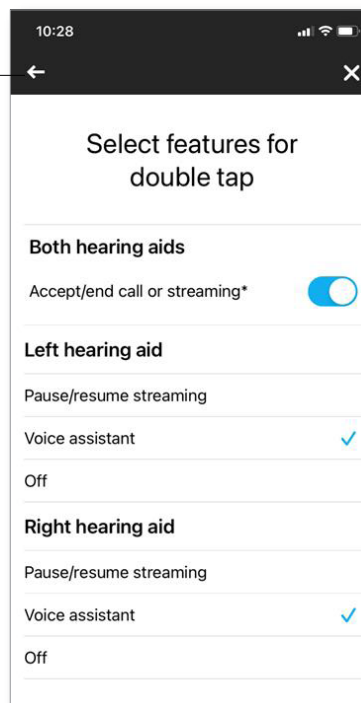
3. Configurați atingerea dublă pentru a accepta/termina apelul telefonic sau streamingul. Puteți configura comanda tactilă pentru a utiliza atingerea dublă pentru a întrerupe/relua sau pentru a activa/dezactiva asistentul vocal fie pe unul, fie pe ambele aparate auditive.

4. După ce setările sunt configurate, faceți clic pe săgeata înapoi pentru a reveni la ecranul „Aparatele mele auditive” sau pe „x” pentru a reveni la ecranul principal.



Săgeată înapoi

Configurare



Închidere

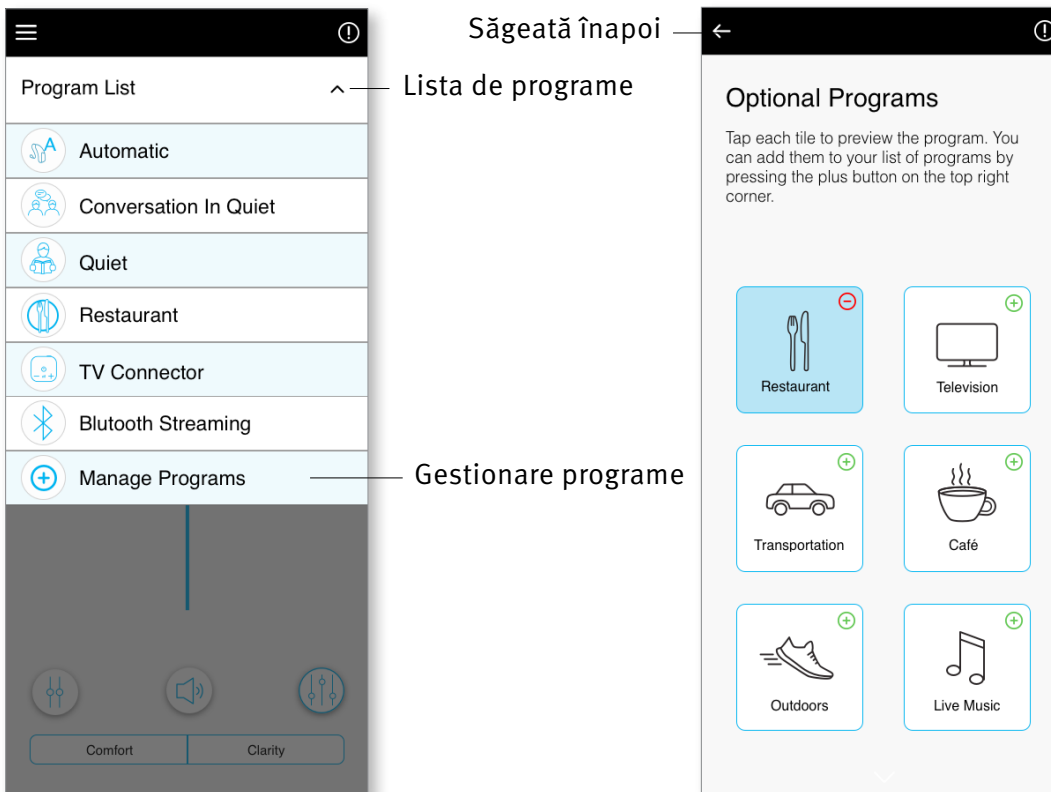
Programe opționale

Alegeți dintr-o listă de programe predefinite, astfel încât aparatele auditive să poată fi personalizate pentru o anumită situație. Funcționalitatea de bază este definită de aparatele auditive, iar aplicația permite utilizatorului să selecteze dintre 6 programe opționale. Utilizatorul poate activa sau dezactiva programele opționale din aplicație.

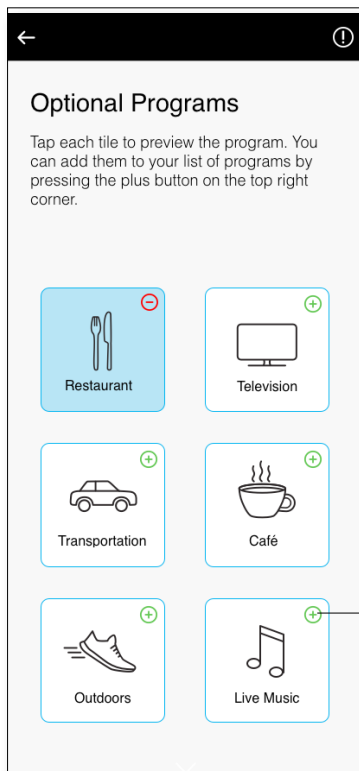
Lista programelor opționale:

- Restaurant
- Televizor
- Transport
- Cafenea
- În aer liber
- Muzică live

1. Faceți clic pe meniul derulant pentru a vizualiza Lista de programe. Alegeți Gestionare programe pentru a vizualiza programele opționale.
2. Se afișează lista programelor opționale disponibile. Faceți clic pe săgeată înapoi pentru a reveni la lista de programe.

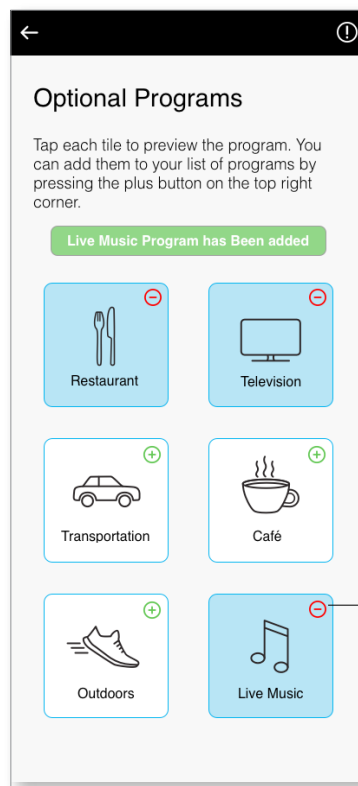


3. Pentru a adăuga rapid un program opțional, faceți clic pe semnul plus verde (+)



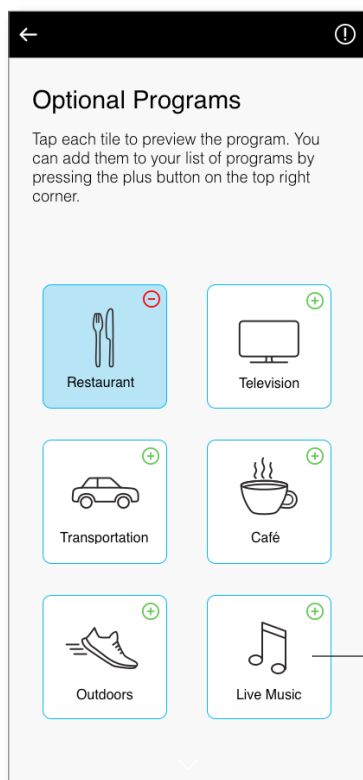
Faceți clic pe semnul plus verde pentru a adăuga programul

4. Va fi afișat un mesaj care indică faptul că programul opțional a fost adăugat. Faceți clic pe semnul minus roșu (-) pentru a elimina programul opțional din lista de programe



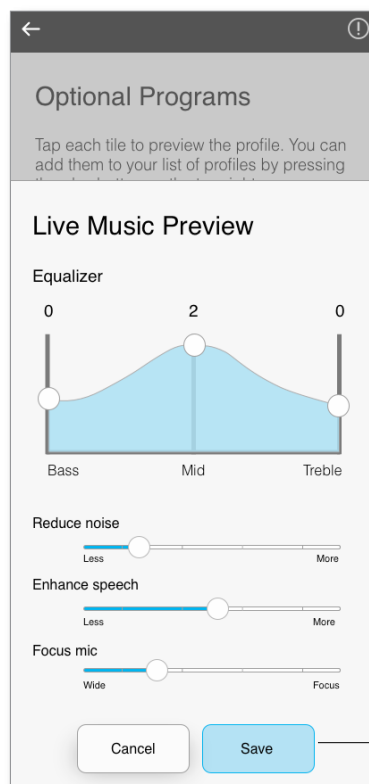
Faceți clic pe semnul minus roșu pentru a elimina programul

5. Faceți clic pe dala programului opțional pentru a previzualiza programul



Faceți clic pentru a previzualiza

6. Se va afișa ecranul de previzualizare a programului. Schimbați setările și faceți clic pe „Salvare” pentru a adăuga programul opțional la lista de programe



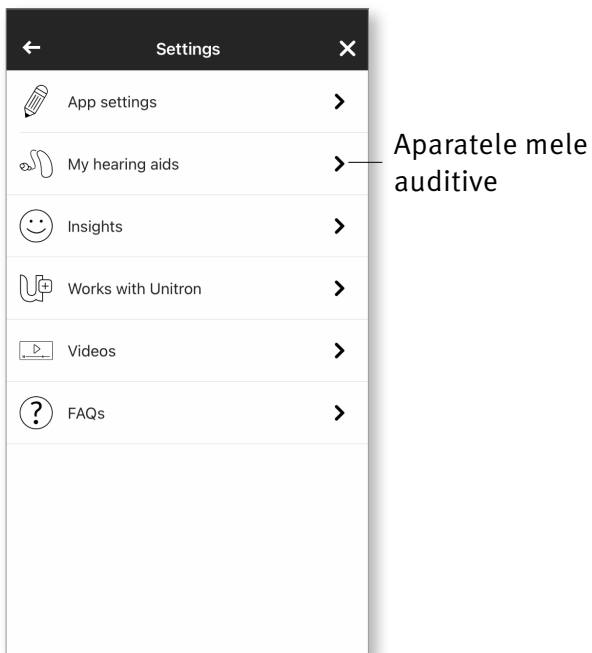
Salvare

Editarea numelui unui program

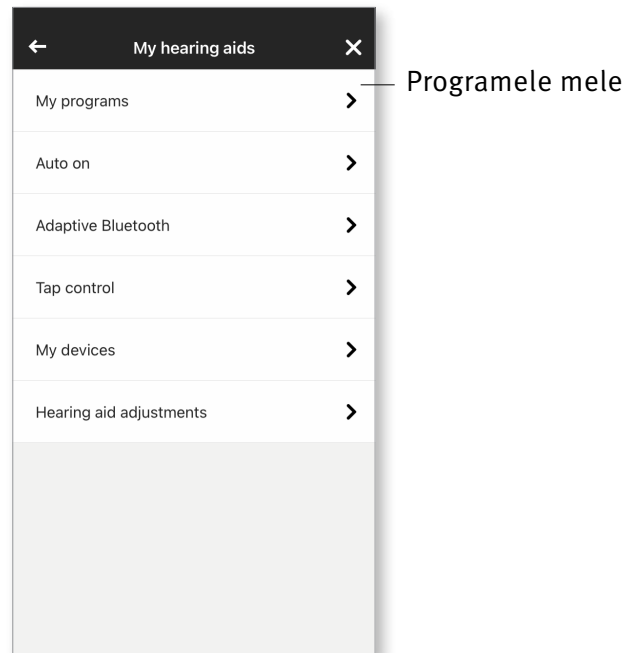
Aplicația Remote Plus permite utilizatorului să schimbe numele programelor, astfel încât să puteți personaliza ceea ce înseamnă fiecare program pentru dumneavoastră. Puteți schimba numele oricărui program, inclusiv numele programelor opționale.

Pentru a schimba numele unui program:

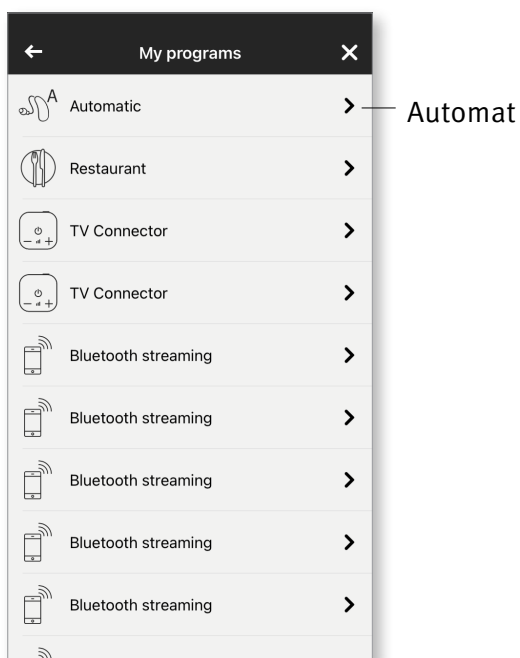
1. Apăsați pe meniul Setări, apoi selectați „**Aparatele mele auditive**”



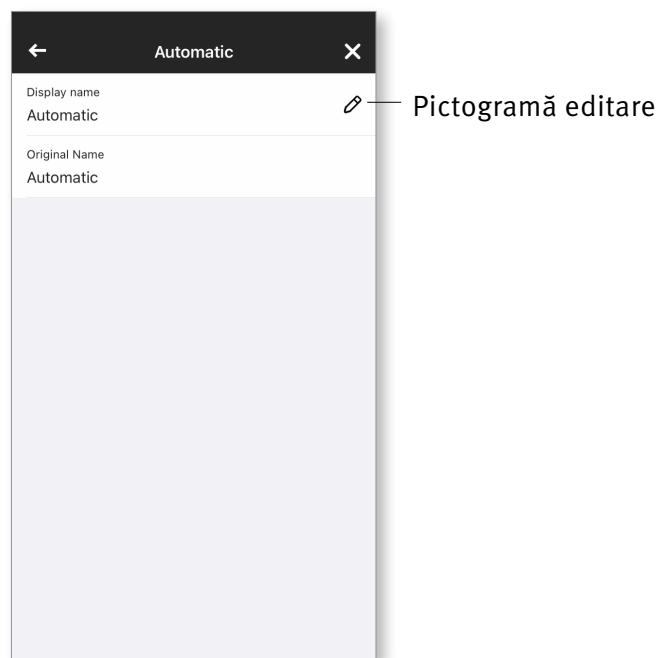
2. Se afișează ecranul Aparatelor mele auditive. Apăsați pe „**Programele mele**”



3. Se afișează lista „Programele mele.”
Atingeți programul dorit (de exemplu
Automat)



4. Atingeți pictograma de editare/creion și
modificați „Numele afișat.” Aceasta va schimba
numele din meniul derulant „Lista de programe”
și din ecranul de selectare „Program opțional.”

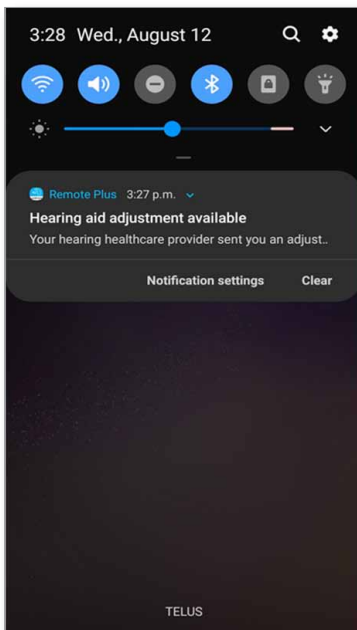


Ajustarea de la distanță

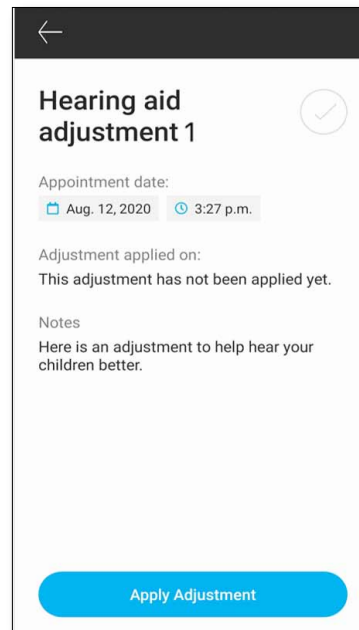
Dacă ați optat pentru caracteristica **Insights**, veți putea primi notificări push care conțin ajustări ale aparatelor auditive, trimise de audioprotezistul dumneavoastră.

Aplicarea unei ajustări de la distanță

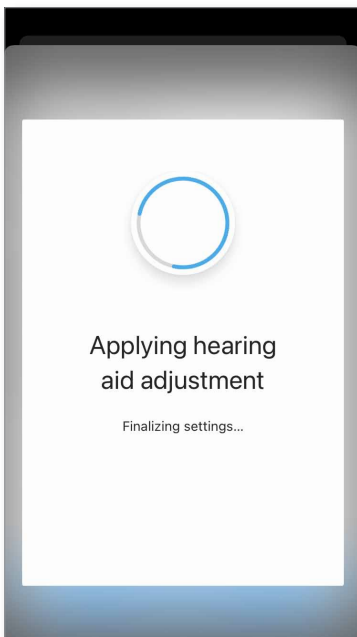
1. Primiți un mesaj personalizat de la audioprotezistul dumneavoastră.



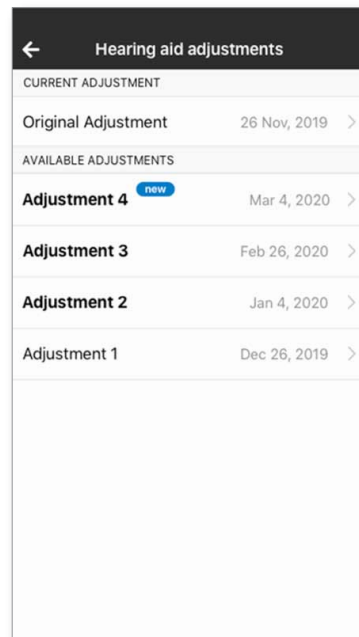
2. Faceți clic pe notificare pentru a accesa setarea ajustată. Sau deschideți aplicația Remote Plus și accesați **Setări > Aparatele mele auditive > Ajustarea aparatului auditiv**.



3. Selectați ajustarea și aplicați modificările.



4. Dacă ați preferat o altă setare, puteți selecta orice mesaj anterior și puteți aplica respectiva ajustare a aparatelor auditive.



Informații despre conformitate

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Sonova AG declară că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale ale Directivei pentru echipamente medicale 42/93/CEE. Textul complet al Declarației de conformitate poate fi obținut de la producător sau de la reprezentanța locală Unitron, a cărei adresă se regăsește la <http://www.unitron.com> (adrese din întreaga lume).

- ① Dacă aparatele auditive nu răspund la comenzile dispozitivului din cauza unui câmp neobișnuit de interferențe, depărtați-vă de acest câmp.
- ① Instrucțiunile sunt disponibile la: unitron.com/appguide în Adobe® Acrobat® format PDF. Pentru a le vizualiza, trebuie să aveți instalat Adobe Acrobat Reader. Accesați Adobe.com pentru a descărca.
- ① Pentru a obține o copie gratuită a instrucțiunilor în format imprimat, vă rugăm să contactați reprezentanța locală Unitron.
Va fi trimis un exemplar în termen de 7 zile.

Informații și explicații despre simboluri



Cu simbolul CE, Sonova AG confirmă faptul că acest produs Unitron, inclusiv accesoriile, respectă cerințele Directivei privind dispozitivele medicale 42/93/CEE.

Numerele care urmează după simbolul CE corespund codului instituțiilor certificate consultate în cadrul directivelor mai sus menționate.



Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să parcurgă și să ia în considerare informațiile relevante din acest ghid de utilizare.



Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să acorde atenție avertismentelor relevante din acest ghid de utilizare.



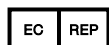
Informații importante privind manevrarea și utilizarea efectivă a produsului.



Simbol de copyright



Acest simbol va fi însoțit de numele și adresa producătorului (cei care lansează produsul pe piață).



Indică reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană. EC REP este, de asemenea, importatorul către Uniunea Europeană.



Cuvântul și marca Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și Unitron utilizează aceste mărci sub licență. Alte mărci comerciale și nume de mărci sunt proprietatea respectivilor proprietari.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Și importator pentru Uniunea Europeană:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany



unitron.com

© 2018-2021 Sonova AG. All rights reserved.

F/2021-11 029-6231-28